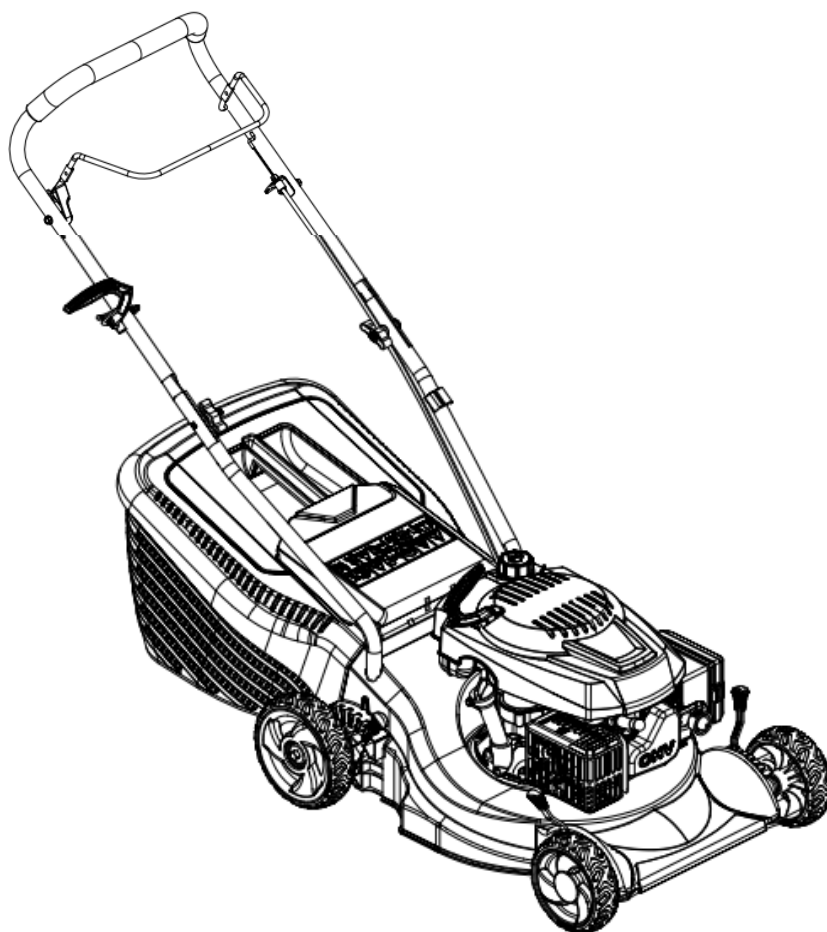


MASINA DE TUNS IARBA

T400I



MANUAL DE UTILIZARE

Cititi si respectati instructiunile de utilizare inainte de a folosi acest tip de echipament.

*Prodicator: NINGBO NGP INDUSTRY CO., LTD.
Adresa: No. 88, Lane 666, Jinshan Road, C Zone Jiangbei Investment Center Ningbo 315020, China*

Va multumim pentru alegerea acestei masini de tuns iarba, echipata cu motor pe benzina. Pentru a obtine cele mai bune rezultate de la masina de tuns iarba, cititi cu atentie toate instructiunile de siguranta si operare, inainte de utilizarea echipamentului.

CUPRINS

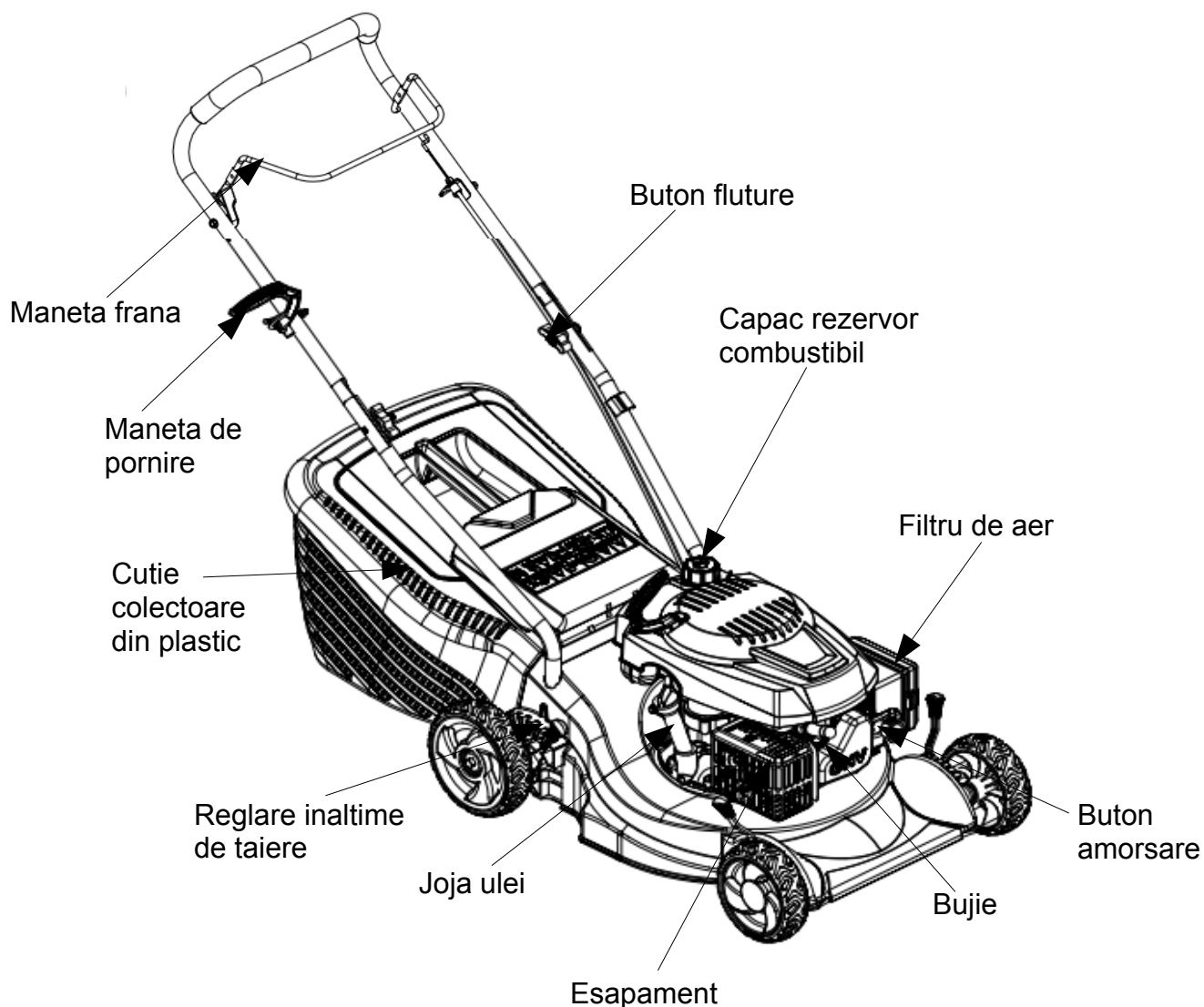
1. Specificatii tehnice	2
2. Instructiuni de siguranta	6
3. Asamblarea si pre-operarea echipamentului	8
4. Functionarea echipamentului	10
5. Intretinerea echipamentului	12
6. Programul de intretinere	16
7. Probleme tehnice	17
8. Depozitare	17
9. Reparatii	18

1. SPECIFICATII TEHNICE

Model		T400I
Latime de taiere	mm	398
Ajustarea inaltimii de taiere		3 trepte (20 – 60 mm)
Autopropulsata		NU
Capacitate cutie colectoare	L	40
Motor		T6
Tip motor		1 cilindru, OHV, 4-timp, racire cu aer
Putere motor	kW	2.6 kW
Turatie motor	r/min	3000
Capacitate cilindrica	cc	146
Tip combustibil		Benzina fara plumb
Capacitate rezervor combustibil	L	0.8
Capacitate baie de ulei	L	0.5
Nivelul presiune sonore	dB(A)	81.4
Nivelul garantat al puterii sonore	dB(A)	96
Valoarea max. a vibratiilor	m/s ²	5.539
Dimensiuni	mm	720 x 525 x 430
Greutate	kg	21.2

* Specificatiile tehnice se pot modifica fara o notificare prealabila.

Descrierea produsului



Instruire

- Informatiile din acest manual se bazeaza pe cele mai recente date ale produselor disponibile in momentul printarii.
- Ne rezervam dreptul de a face modificari in orice moment, fara notificarea prealabila si fara nicio obligatie. Aceasta publicatie nu poate fi reprodusa fara o aprobare scrisa.
- Acest manual trebuie considerat o parte a echipamentului si trebuie sa ramana in permanenta langa acesta.
- Cititi atent instructiunile: familiarizati-va cu dispozitivele de control si cu utilizarea corecta a echipamentului;
- Nu permiteti copiilor sau persoanele nefamiliarizate cu aceste instructiuni, sa foloseasca masina de tuns iarba. Legislatia locala ar putea impune limite de varsta utlizatorului.
- Nu tundeti niciodata in apropierea persoanelor, in special a copiilor sau a animalelor domestice.
- Retineti faptul ca utilizatorul este responsabil pentru ranirea persoanelor sau pentru deteriorarea bunurilor acestora.

Pregatire

- a) In timpul lucrului, purtati incaltaminte de protectie, rezistenta si pantaloni lungi. Nu utilizati echipamentul cand sunteti desculți sau purtati sandale.
- b) Inainte de utilizare verificati atent zona unde veti utiliza echipamentul si indepartati toate obiectele care ar putea fi aruncate de masina de tuns in timpul functionarii.
- c) **AVERTISMENT:** Benzina este foarte inflamabila.
 - Pastrati combustibilul in recipiente speciale.
 - Realimentati rezervorul doar in exterior si nu fumati in timp ce alimentati.
 - Alimentati inainte de pornirea motorului. Nu indepartati niciodata busonul rezervorului cu combustibil si nu adaugati benzina cu motorul pornit sau cu motorul cald.
 - Daca varsati benzina din greseala, nu incercati sa porniti motorul, ci mutati echipamentul din acel loc pentru a evita producerea unui incendiu pana cand benzina se evapora.
 - Inchideti bine busonul rezervorului si capacul recipientului.
- d) Inlocuiti amortizoarele de zgomot defecte.
- e) Inainte de a utiliza echipamentul, inspectati-l vizual pentru a vedea daca lama (lamele), surubul lamei si masina de tuns iarba nu sunt uzate sau defecte. Inlocuiti piesele uzate sau deteriorate pentru a mentine echilibrul.

Functionare

- a) Nu folositi motorul in spatii inchise unde vaporii de monoxid de carbon de la gazele de esapament se pot acumula in concentratii periculoase.
- b) Tundeti doar la lumina zilei sau in prezenta unei iluminari artificiale bune.
- c) Evitati utilizarea echipamentului pe iarba uda, acolo unde este posibil.
- d) La tunderea ierbii pe terenuri in panta, fiti atenti sa nu puneti piciorul gresit.
- e) Mergeti la pas, nu alergati.
- f) Pentru masinile rotative cu roti, tundeti iarba de-a lungul pantelor, niciodata in sus si-n jos.
- g) Fiti foarte atenti cand schimbati directia pe un teren in panta.
- h) Nu utilizati masina de tuns pe pante foarte abrupte.
- i) Fiti foarte atenti atunci cand cuplati mers inapoi si cand trageri masina de tuns inspre dumneavoastra.
- j) Opriti lama (lamele) daca masina de tuns iarba este inclinata pentru transport, cand traversati o suprafata fara iarba si in timp ce transportati masina de tuns de la si spre zona de tuns.
- k) Nu utilizati masina de tuns cu aparatori defecte, sau fara dispozitivele de siguranta montate corespunzator, de exemplu aparatori si/sau dispozitive de colectare a ierbii.
- l) Nu schimbati reglajul regulatorului de turatie al motorului sau a turatiei peste valoarea nominala.
- m) Decuplati manetele pentru ambreiaj si lame inainte de pornirea echipamentului.
- n) Porniti motorul urmand cu atentie instructiunile si cu picioarele in afara razei de actiune a lamei (lamelor).
- o) Nu inclinati masina de tuns iarba cand porniti motorul.
- p) Nu porniti echipamentul atunci cand stati in fata gurii de evacuare.
- q) Nu puneti mainile sau picioarele in apropierea sau sub piesele rotative. Pastrati mereu distanta de orificiul de evacuare.
- r) Nu ridicati si nu transportati masina de tuns iarba cu motorul pornit.
- s) Opriti motorul si scoateti fisa de la bujie a masinii in urmatoarele cazuri:
 - inainte de a indeparta un obiect blocat in mecanismele masinii sau de a desfunda masina de tuns iarba;
 - inainte de a controla, curata sau lucra la masina de tuns iarba;
 - dupa ce ati lovit un obiect, controlati masina pentru a vedea eventualele daune si a efectua reparatiile inainte de a reporni si utiliza masina de tuns iarba;
 - daca echipamentul incepe sa vibreze in mod neobisnuit, verificati-l imediat.

- t) Opriti motorul:
 - ori de cate ori va indepartati de masina de tuns iarba;
 - inainte de a face alimentarea cu combustibil.
- u) Reduceti acceleratia inainte sa opriti motorul si, daca motorul este echipat cu robinet de combustibil, inchideti robinetul cand ati terminat de tuns iarba.

Intretinere si depozitare

- a) Mentineti bine stranse piulitele si suruburile pentru a va asigura ca masina poate fi folosita in siguranta.
- b) Nu depozitati echipamentul cu benzina in rezervor, in interiorul unei cladiri unde vaporii pot veni in contact cu o flacara deschisa sau cu o scanteie.
- c) Lasati motorul sa se raceasca inainte de a depozita echipamentul intr-un spatiu inchis.
- d) Pentru reduce pericolul de incendiu, pastrati motorul, teava de esapament, zona bateriei si zona de depozitare a benzinei, la distanta de iarba, frunze sau lubrifianti.
- e) Verificati periodic dispozitivul de colectare a ierbii pentru a identifica semne de uzura sau deteriorare.
- f) Din motive de siguranta inlocuiti componentele uzate sau deteriorate.
- g) Daca rezervorul de combustibil trebuie golit, trebuie sa faceti acest lucru intr-un spatiu exterior.

Etichetele de siguranta

Urmatoarele etichete semnaleaza potentiale riscuri care pot cauza accidente grave. Cititi-le cu atentie. Daca acestea se dezlipesc sau devin greu de citit, contactati distribuitorul autorizat pentru a le inlocui.

Semnificatia simbolurilor:

	Cititi manual de instructiuni		Deconectati bujia inainte de a executa lucrari de intretinere si reparatii.		Avertisment! Inainte de orice lucrare de reparatii, indepartati fisa bujiei.
	PERICOL – Lame rotative. Tineti mainile si picioarele departe de acestea cand masina functioneaza.		Indepartati obiectele din zona de tuns care pot fi aruncate de lama.		Avertisment! Persoanele din jur trebuie sa pastreze o distanta de siguranta fata de masina cand functioneaza.
	Evitati sa tundeti in apropierea persoanelor, in special a copiilor sau a animalelor domestice.		Avertisment! Tineti mainile si picioarele departe de dispozitivele de taiere atunci cand echipamentul functioneaza.		

IMPORTANT: Aceasta masina de tuns este capabila de amputarea mainilor si picioarelor si aruncarea de obiecte. Nerespectarea instructiunilor de siguranta poate duce la vatamari grave sau

deces.

AVERTISMENT: Pentru a preveni pornirea accidentală în momentul montării, transportului, reglajului sau reparării echipamentului, deconectați fișa bujiei.

AVERTISMENT: Gazele evacuate, unele din componentele acestora, și anumite componente ale echipamentului contin sau emit substanțe chimice care pot cauza probleme de sănătate (cancer, defecte de naștere, etc.)

ATENȚIE: Esapamentul și alte piese ale motorului devin extrem de fierbinți în timpul funcționării și rămân astfel încă o perioadă de timp după oprirea motorului. Pentru a evita producerea de arsuri grave la contact, stați departe de aceste zone.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a aparatului.
- Nu puneți mainile sau picioarele în apropierea sau sub piesele rotative. Stați departe de orificiul de evacuare.
- Echipamentul poate fi utilizat doar de persoane responsabile, familiarizate cu instrucțiunile din acest manual.
- Inspectați cu atenție zona în care va fi folosit echipamentul și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi aruncate de mașina de tuns iarba.
- Nu tundeți în apropierea persoanelor, în special a copiilor sau a animalelor domestice.
- În timp ce tundeți iarba, purtați mereu încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi. Nu utilizați echipamentul în picioarele goale sau cu sandale deschise.
- Fiti foarte atenți când trageți mașina de tuns iarba înspre dumneavoastră.
- Nu utilizați mașina de tuns iarba cu aparaturile defecte sau fără să fi instalat dispozitivele de siguranță, de exemplu aparatori și dispozitive de colectare a ierbii.
- Folosiți doar accesorii aprobate de producător.
- Opritți lama (lamela) când treceți peste zone cu pietris, cărări sau drumuri.
- Opritți motorul și deconectați bujia:
 - înainte de a îndepărta un obiect blocat sau de a desfunda mașina de tuns iarba;
 - înainte de verificarea, curățarea sau repararea mașinii de tuns iarba;
 - după ce ați lovit un obiect. Verificați echipamentul pentru a vedea eventualele daune și a efectua reparațiile înainte de a reporni și utiliza mașina de tuns iarba;
 - dacă mașina începe să vibreze în mod neobișnuit (verificați imediat).
- Opritți motorul și așteptați până când lama se oprește complet, înainte de a scoate cutia de colectare a ierbii.
- Tundeți doar la lumina zilei sau în prezența unei iluminări artificiale bune.
- Nu utilizați echipamentul dacă sunteți sub influența băuturilor alcoolice sau a medicamentelor.
- Nu utilizați echipamentul pe iarba udă. Țineți foarte bine mainile pe maner; mergeți la pas, nu alergați.
- Decuplați mecanismul de autopropulsare înainte de pornirea motorului (la modelele echipate cu acest mecanism).
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Întotdeauna purtați ochelari de protecție cu sau fără ecrane laterale atunci când utilizați mașina de tuns iarba.
- Îndepărtați obstacolele cum ar fi, pietre, crengi de copac, etc.
- Aveți grijă la gropi, santuri sau denivelări. Iarba înaltă poate ascunde obstacolele.

- Nu utilizati masina de tuns iarba pe terenuri foarte inclinate.
- Retineti faptul ca utilizatorul este responsabil pentru ranirea persoanelor sau pentru deteriorarea bunurilor acestora.
- Fiti atenti si opriti echipamentul daca copiii intra in zona de lucru.
- Intotdeauna taiati iarba de-a lungul pantei, niciodata de sus in jos.
- AVERTISMENT – Benzina este foarte inflamabila.
- Depozitati combustibilul in recipiente adecvate.
- Alimentati rezervorul doar in spatii deschise, iar fumatul este strict interzis.
- Adaugati combustibil inainte de pornirea motorului. Nu scoateti capacul rezervorului sau adaugati benzina atunci cand motorul functioneaza sau cand acesta este fierbinte.
- Stergeti imediat combustibilul varsat, iar pentru a porni motorul, mutati echipamentul departe de zona in care a fost varsat combustibilul, pentru a evita pericolul producerii unui incendiu.
- Puneti la loc capacul rezervorului.
- Inainte de utilizare, intotdeauna verificati vizual daca cutitele, bolturile acestora si ansamblul de taiere nu sunt uzate sau deteriorate. Inlocuiti in set cutitele si bolturile uzate sau deteriorate pentru a pastra echilibrul.
- Nu modificati dispozitivele de siguranta. Verificati periodic modul de functionare al acestora.
- Pastrati echipamentul curat de iarba, frunze sau alte resturi acumulate in timpul lucrului. Curatati uleiul sau combustibilul varsat. Lasati echipamentul sa se raceasca inainte de depozitare.
- Aveti foarte multa grija la schimbarea directiei pe terenuri in panta.
- Nu modificati inaltimea de taiere a echipamentului in timp ce motorul functioneaza.
- Componentele cutiei colectoare sunt supuse uzurii, daunelor si deteriorarii, ceea ce ar expune pisele aflate in miscare sau ar permite aruncarea obiectelor. Verificati periodic componentele si inlocuiti-le cu piese de schimb recomandate de producator, cand este necesar.
- Lamele masinii de tuns sunt ascutite si pot taia. Aveti grija atunci cand realizati service-ul lamei (lamelor).
- Nu modificati setarea regulatorului motorului sau supraturati motorul.
- Opriti masina de tuns inainte de a o inclina sau a o transporta, de exemplu, de la / la gazon sau pe poteci.
- Decuplati toate cutitele de taiere si manetele de actionare inainte de pornirea motorului.
- Nu mergeti cu echipamentul pornit peste portiuni cu pietris. Exista riscul de a fi lovit de pietre!
- Nu porniti motorul pana cand picioarele dumneavoastra nu se afla la o distanta sigura fata de lama de taiere.
- Aveti grija si nu intrati in raza de actiune a lamei de taiere rotative.



Nu aruncati deseurile de echipamente electrice, industriale si partile componente la gunoiul menajer!

In conformitate cu legislatia in vigoare: Directiva 2008/98/CE privind deseurile, Directiva 2012/19/UE, privind deseurile de echipamente electrice si electronice, etc., echipamentele electrice, industriale si partile componente uzate, a caror durata de utilizare a expirat, trebuie colectate separat si predate unui centru specializat de colectare si reciclare. Este interzisa aruncarea acestora in natura, deoarece sunt o sursa potentiala de pericol si de poluare a mediului inconjurator.

 **ATENTIE!** In cazul in care exista o problema cu acest echipament sau aveti intrebari, va rugam sa contactati distribuitorul autorizat.

3. ASAMBLAREA SI PRE-OPERAREA ECHIPAMENTULUI

Cititi toate instructiunile din acest manual inainte de a incepe asamblarea / operarea noii masini de tuns iarba.

IMPORTANT: Masina de tuns iarba este livrata **FARA ULEI SAU BENZINA** in motor. Noul echipament a fost asamblat si testat in cadrul fabricii.

Scoateti masina de tuns iarba din ambalajul din carton

Indepartati ambalajul de carton si asigurati-va ca ati gasit toate accesoriile incluse in ambalaj.

Instalarea componentelor

Noua masina de tuns iarba a fost livrata pregatita pentru utilizare cu sac de colectare in spate.

Setarea masinii de tuns iarba

IMPORTANT: Desfaceti cu grija manerul astfel incat sa nu prindeti sau sa deteriorati cablurile de control.

1. Introduceti sectiunea inferioara a manerului drept / stang in gaurile de pe puntea masinii de tuns iarba.
2. Indepartati ambalajul de protectie, introduceti sectiunea superioara a manerului in locasul de la manerul inferior si strangeti cele doua bolturi ale manerului.
3. Strageți suruburile de fixare pentru a fixa manerul inferior in cele doua parti ale puntii.
4. Indepartati brida plastic ce fixeaza tija de control a utilizatorului de manerul superior.

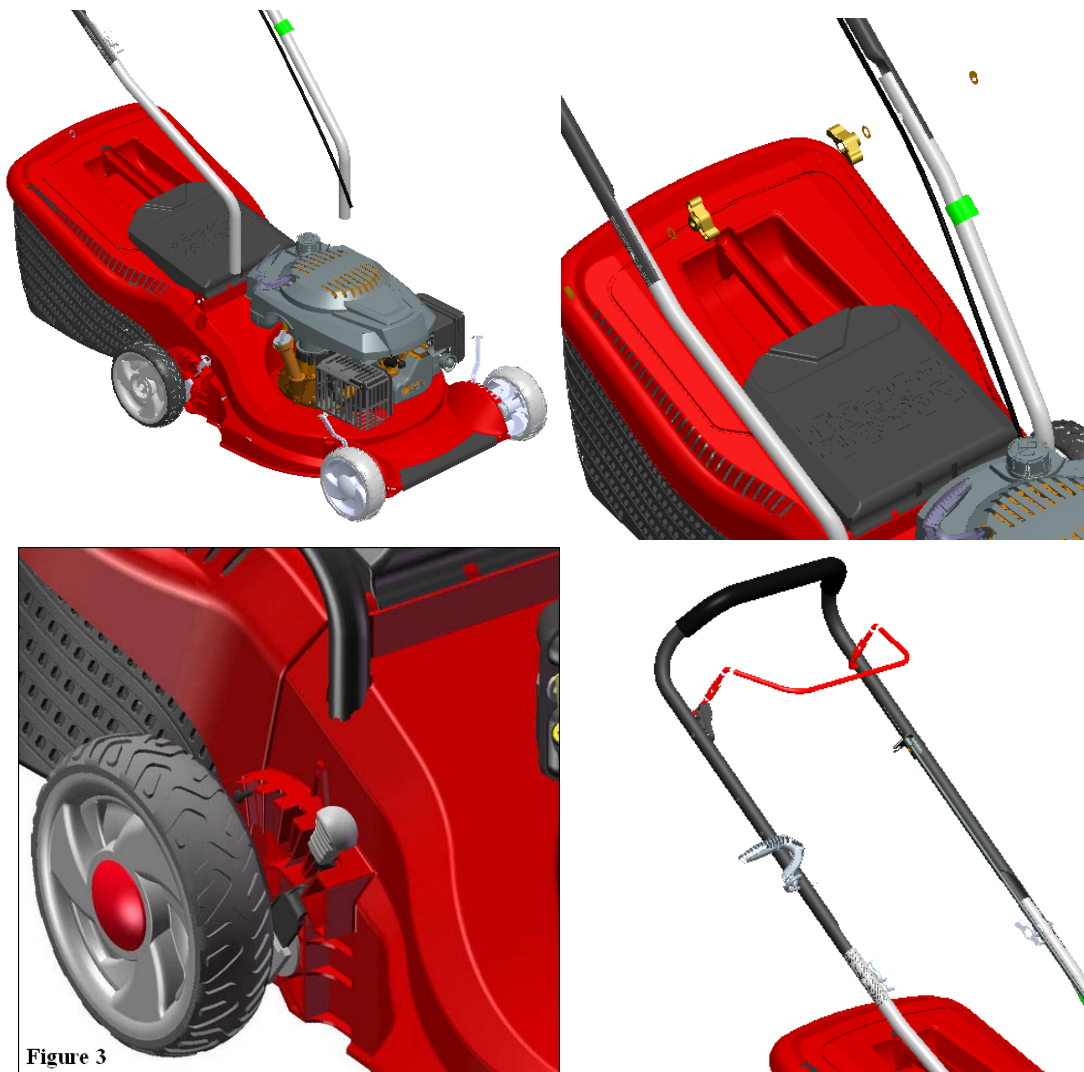
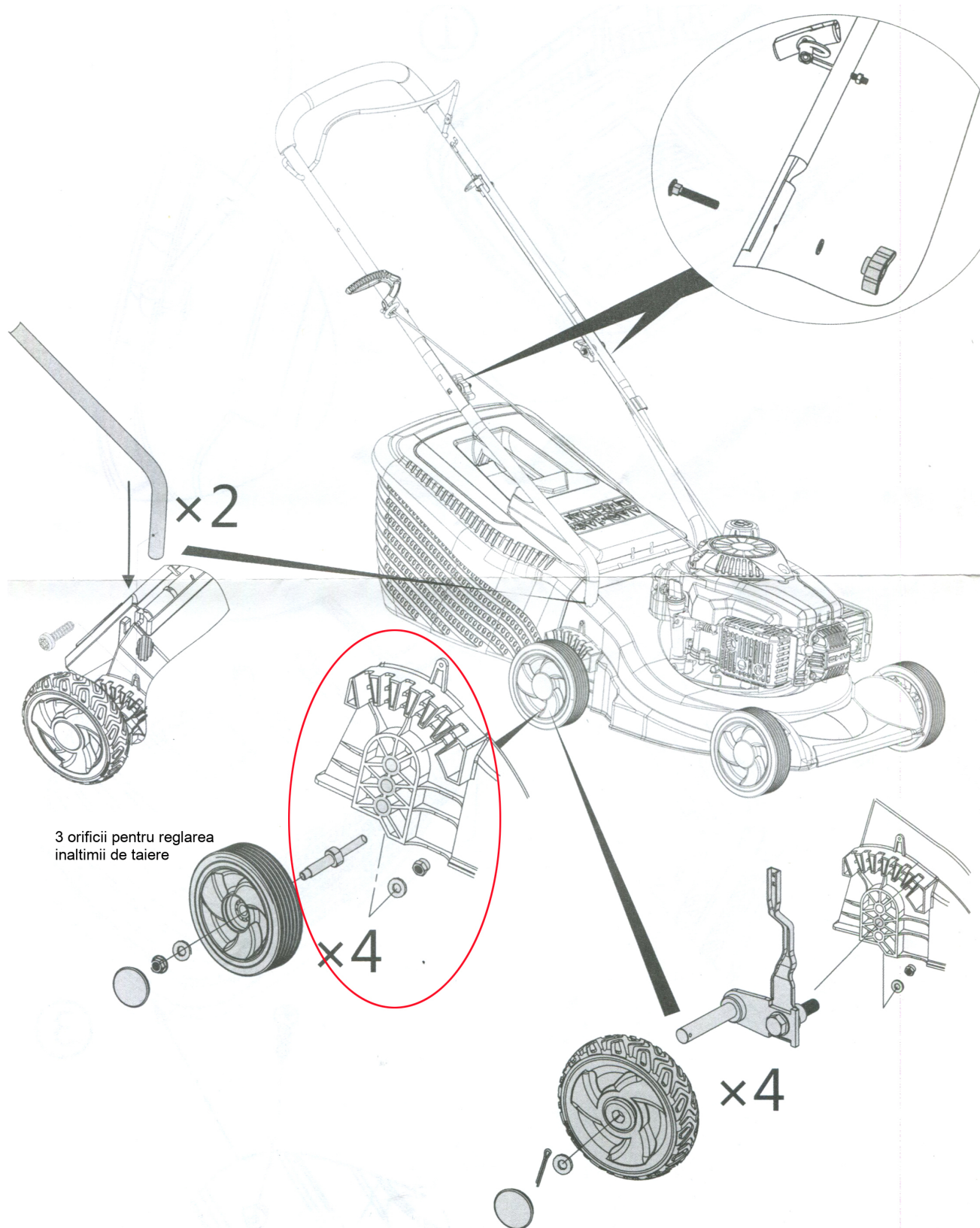
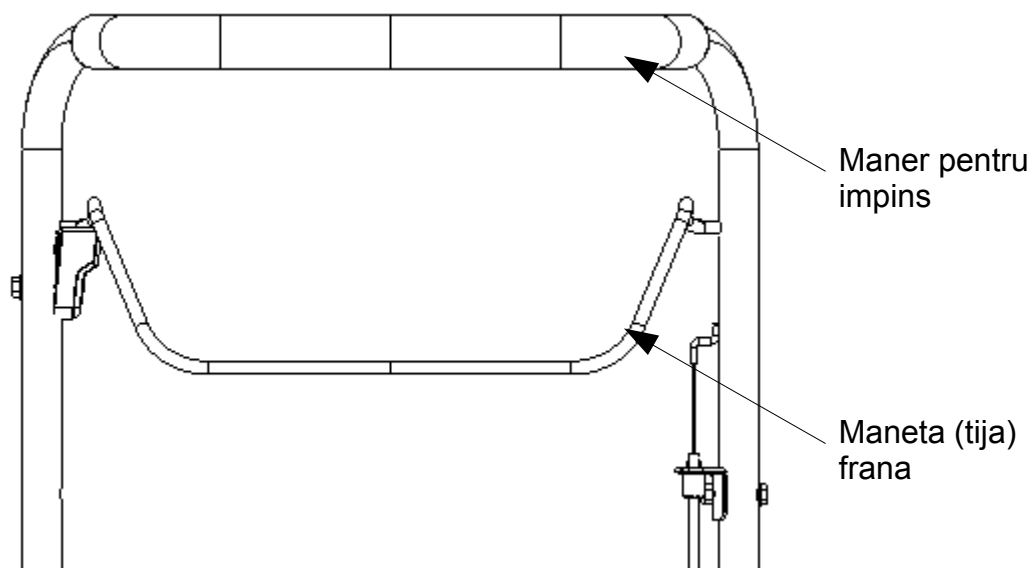


Figure 3

Figura 3



4. FUNCTIONAREA ECHIPAMENTULUI



Maneta de frana trebuie apasata pana la maner si trebuie tinuta astfel pentru a porni motorul. Eliberati maneta pentru a opri motorul.

Demarorul (maneta de pornire) - folosit pentru pornirea motorului.

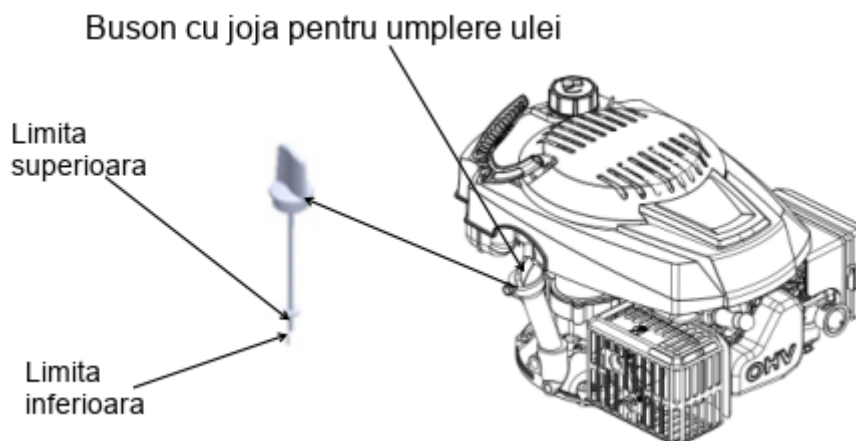
Utilizarea vitezei motorului masinii de tuns iarba. Viteza motorului a fost stabilita din fabrica pentru performante optime. Viteza nu este reglabila.

Reglarea inaltimii de taiere

Ridicati rotile pentru o taiere joasa si coborati rotile pentru o taiere adanca. Reglati inaltimea de taiere in functie de necesitati. Inaltimea de taiere se poate regla montand rotile intr-unul din cele 3 orificii (Figura 3). Pozitia medie este ideala pentru majoritatea peluzelor.

ALIMENTAREA CU ULEI

Inainte de fiecare utilizare a echipamentului verificati nivelul uleiului si, daca este necesar, completati cu 500 ml ulei de motor SAE 30.



Masina de tuns iarba este livrata fara ulei in motor. Pentru mai multe informatii privind tipul si gradul uleiului ce trebuie utilizat, consultati sectiunea de Intretinere din acest manual.

⚠ ATENTIE: Nu alimentati motorul cu ulei peste limita superioara. In caz contrar, esapamentul va scoate mult fum in momentul pornirii.

1. Asigurati-va ca masina de tuns iarba este intr-o pozitie echilibrata, stabila.

2. Scoateti busonul din orificiul de alimentare cu ulei si stergeti joja.
3. Introduceti joja in orificiul de alimentare fara a o insuruba. Scoateti si controlati nivelul uleiului pe joja.

IMPORTANT:

- Verificati nivelul uleiului inainte de fiecare utilizare. Adaugati ulei, daca este necesar. Alimentati pana la semnul limitei de plin de pe joja.
- Schimbati uleiul dupa fiecare 25 de ore de functionare sau in fiecare sezon. S-ar putea sa fie necesar sa schimbati mai des uleiul in conditii cu mult praf si murdarie. Pentru mai multe informatii consultati sectiunea "Schimbarea uleiului motorului" de la capitolul Intretinere din acest manual.

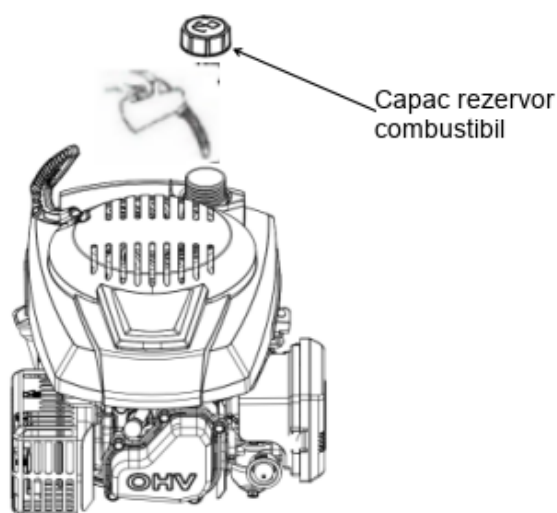
ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

- Alimentati rezervorul de combustibil pana in partea inferioara a gatului de umplere al rezervorului. Fiti atenti la felul in care alimentati masina pentru a evita sa varsati din greseala combustibil. Utilizati benzina fara plumb, standard, curata. Nu amestecati uleiul cu benzina.

 **ATENTIE:** Stergeti imediat uleiul sau combustibilul varsat. Nu depozitati, varsati sau utilizati benzina in apropierea focului deschis.

 **ATENTIE:** Combustibilul amestecat cu alcool (denumit gasohol) sau utilizarea de etanol sau metanol in procente mai mari decat este necesar, poate cauza probleme de pornire si/sau de functionare. Daca echipamentul trebuie depozitat pe o perioada de 30 de zile sau mai mult, sistemul de combustibil trebuie golit inainte, pentru a evita probleme la motor. Goliti rezervorul de combustibil, porniti motorul si lasati-l sa functioneze pana se consuma toata benzina de pe conducte si din carburator. Folositi combustibil proaspat la urmatoarea utilizare. Pentru mai multe informatii consultati sectiunea cu instructiuni de depozitare.

Nu utilizati produse de curatare a motorului sau a carburatorului in rezervorul de combustibil. In caz contrar, pot aparea daune permanente.



PORNIREA MOTORULUI

Pentru a porni motorul, mai intai verificati bujia si nivelul de ulei si combustibil. Adaugati, daca este necesar.

OBSERVATIE: Datorita invelisului protector de pe motor, la pornirea initiala motorul va scoate fum, pentru un scurt timp. Acest lucru este normal.

Tineti apasata maneta de control (frana) pana la maner si trageți repede manerul sforii de pornire. Nu lasati manerul sforii sa revina singur inapoi. Readuceti-l usor in pozitia initiala, pentru a preveni deteriorarea demarorului.

OBSERVATIE: In cazul pornirii la rece, este necesar sa apasati butonul de amorsare (prime) de la filtrul de aer inainte de a trage sfoara de pornire (Consultati tabelul 1).

De asemenea, trebuie adaugat mai mult combustibil pentru a amesteca cu aer pentru o pornire usoara. Atunci cand apasati butonul de amorsare, combustibilul va fi pompat direct din carburator in camera de combustie.

Butonul de amorsare se foloseste doar la motoarele reci.

Tabelul 1

Temperatura	Apăsări
< 0°C	2~3
0 - 10°C	1~2
> 10°C	0~1

OBSERVATIE: La temperaturi scazute, s-ar putea sa fie necesar sa repetati pasii de la amorsare.

OPRIREA MOTORULUI

- Pentru a opri motorul, eliberati maneta de control (frana).

 **AVERTISMENT:** Lama va continua sa se roteasca pentru inca, cateva secunde dupa oprirea motorului.

Deconectati fisa bujiei daca masina de tuns iarba va fi lasata nesupravegheata.

SFATURI PENTRU TAIERE

- In anumite conditii, cum ar fi iarba foarte inalta, poate fi necesar cresterea inaltimii de taiere pentru a reduce efortul de impingere si pentru a evita suprasolicitarea motorului si taierea necorespunzatoare a ierbii. De asemenea, ar fi necesar reducerea vitezei la sol si/sau sa tundeti inca o data iarba din acea zona.
- Pentru a obtine un aspect uniform tundeti astfel incat sa existe o suprapunere de cativa centimetri intre fiecare banda. Daca iarba este foarte inalta si deasa, tundeti benzile mai inguste, cu o suprapunere mai mare intre benzi.
- Lama trebuie sa se roteasca foarte repede pentru a tunde repede. Folositi mereu pozitia maxima a acceleratiei si mentineti motorul la turatia maxima. Daca turatia motorului tinde sa scada ar putea insemna ca motorul este in suprasarcina intrucat lama trebuie sa tunda prea multa iarba. Tundeti o banda mai ingusta de iarba, sau reduceti viteza de inaintare, sau mariti inaltimea de tundere.
- Dispozitivul de colectare a ierbii se poate umple in momentul utilizarii cu murdarie si praf si de aceea va colecta din ce in ce mai putina iarba. Pentru a evita acest lucru, spalati periodic dispozitivul de colectare cu apa si lasati-l sa se usuce inainte de a-l utiliza din nou.
- Pastrati curata partea superioara a motorului din jurul demarorului. Acest lucru va ajuta fluxul de aer al motorului si va prelungi durata de viata a motorului.
- O lama ascutita tunde foarte bine. O lama neascutita smulge iarba. Cand lama echipamentului nu mai tunde bine, ascutiti-o sau inlocuiti-o.

5. INTRETINEREA ECHIPAMENTULUI

IMPORTANT: Intretinerea periodica si corecta este esentiala pentru functionare sigura, economica si fara probleme.

Pentru a va ajuta sa aveti grija in mod corect de masina de tuns iarba, cititi cu atentie aceasta sectiune ce contine un program de intretinere, proceduri periodice de control si proceduri simple de intretinere. Pentru proceduri de intretinere mai grele va recomandam sa contactati service-ul autorizat.

Programul de intretinere se aplica in cazul utilizarii normale. Daca folositi masina de tuns iarba in conditii speciale, consultati un service autorizat pentru sfaturi specifice cazului dumneavoastra.

 **ATENȚIE:** O întreținere incorectă sau nerezolvarea unei probleme înainte de utilizare, poate determina funcționarea defectuoasă cauzând rănirea gravă sau deces. Respectați instrucțiunile din acest manual.

 **ATENȚIE:** Asigurați-vă ca motorul este oprit înainte de a începe orice operațiune de întreținere sau reparație.

- 1) Pastrați toate piulitele, suruburile și bolturile strânse asigurându-vă astfel ca echipamentul se afla într-o condiție de lucru sigură. Întreținerea periodică este esențială pentru siguranța și performanțe.
- 2) Nu depozitați echipamentul cu benzină în rezervor într-o clădire în care vaporii pot ajunge la o scântie, foc deschis sau sursă de căldură.
- 3) Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita într-un spațiu închis.
- 4) Pentru a reduce riscul de incendiu, pastrați motorul, esapamentul, compartimentul bateriei și zona de depozitare a combustibilului fără iarbă, frunze sau unsoare excesivă. Nu lăsați recipiente cu iarbă tăiată în incăperi.
- 5) Din motive de siguranță, nu folosiți echipamentul cu piese uzate sau deteriorate. Piese de schimb trebuie înlocuite și nu reparate. Folosiți piese de schimb originale. Piese de schimb care nu sunt de aceeași calitate pot deteriora echipamentul și pot fi periculoase pentru siguranța dumneavoastră.
- 6) Dacă rezervorul de combustibil trebuie să fie drenat, acest lucru trebuie în aer liber, când motorul este rece.
- 7) Purtați mănuși de lucru atunci când demontați și montați lama.
- 8) Verificați echilibrul lamei după ascuțire.
- 9) Verificați periodic aparatoarea cu închidere automată și sacul de colectare pentru uzură și deteriorare.
- 10) De fiecare dată când echipamentul trebuie manevrat, transportat sau înclinat, utilizatorul trebuie să:
 - poarte mănuși de lucru corespunzătoare;
 - să țină de echipament în punctele care oferă o prindere sigură, ținând cont de greutatea și distribuția acestuia.

CURATAREA

Curățați cu atenție echipamentul cu apă după fiecare utilizare; îndepărtați resturile de iarbă și noroiul acumulat în interiorul sasiului, pentru a evita uscarea acestora și, astfel, făcând dificilă următoarea pornire.

Vopseaua de pe interiorul sasiului se poate deteriora în timp datorită acțiunii abrazive a ierbii tăiate; în acest caz, trebuie aplicată o vopsea anti-rugină pentru a preveni formarea ruginii, care duce la coroziunea metalului.

Scoateti carcasa cutiei de viteze îndepărtând suruburile și curățați în jurul cutiei și curelelor de transmisie cu o perie sau cu aer comprimat o dată sau de două ori pe an.

După fiecare sezon, roțile motoare ar trebui curățate în interior. Scoateți ambele roți. Curățați roata dintată de iarbă și murdărie folosind o perie sau aer comprimat.

Spălați sacul de colectare a ierbii cu un furtun cu apă pentru udat și lăsați-l să se usuce complet înainte de a-l folosi; un sac ud se infundă repede.

SCHIMBAREA LAMELOR

Pentru a inlocui lama, desfaceti surubul.

Drenati uleiul din baia de ulei inainte de demontarea lamei.



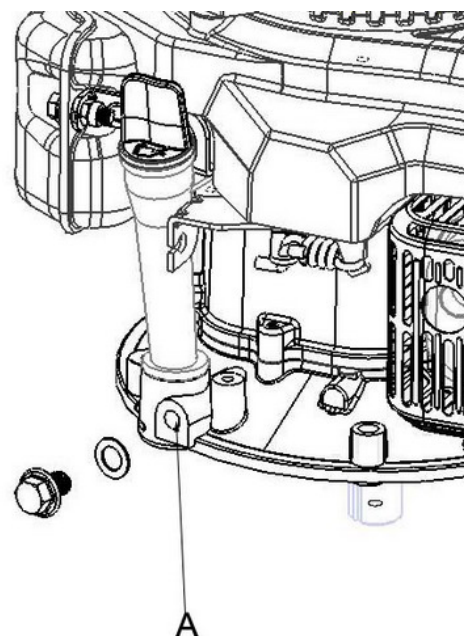
NGP T400
T400I
40B
D3-1F-002-000

Reinstalati conform imaginii de mai sus. Strangeti foarte bine surubul. Cuplul de strangere al surubului este 45 Nm.

Atunci cand inlocuiti lama, ar trebui inlocuit si surubul lamei.

SCHIMBAREA ULEIULUI

1. Schimbati uleiul atunci cand uleiul de motor este cald, dar nu fierbinte. Acest lucru permite uleiului sa se scurga complet si mai repede. De aceea, porniti motorul si lasati-l sa functioneze timp de cateva minute pentru a se incalzi uleiul.
2. Deconectati fisa bujiei.
3. Cand motorul este inca cald, scoateti busonul pentru drenare ulei (A). Drenati uleiul intr-un recipient adecvat.
4. Curatati busonul pentru drenare ulei inainte de a-l reinstala.
5. Asezati motorul intr-o pozitie orizontala pe o suprafata plana. Scoateti joja de ulei. Adaugati aprox. 0.3 L de ulei recomandat pana la limita superioara de pe joja. Nu depasiti aceasta limita si nu varsati uleiul.
6. Remontati busonul cu joja.



⚠ AVERTISMENT: Evitati contactul pielii cu uleiul uzat. Spalati-va cu apa si sapun dupa schimbarea uleiului.

⚠ ATENTIE: Uleiul uzat este un deșeu periculos. Predati uleiul uzat centrului local de reciclare intr-un recipient adecvat conform legislatiei privind protectia mediului. Nu eliminati uleiul uzat impreuna cu deșeurile menajere, nu il varsati in pamant sau in canalizare.

OBSERVATIE: Folosirea motorului cu un nivel scazut al uleiului poate cauza defectarea motorului.

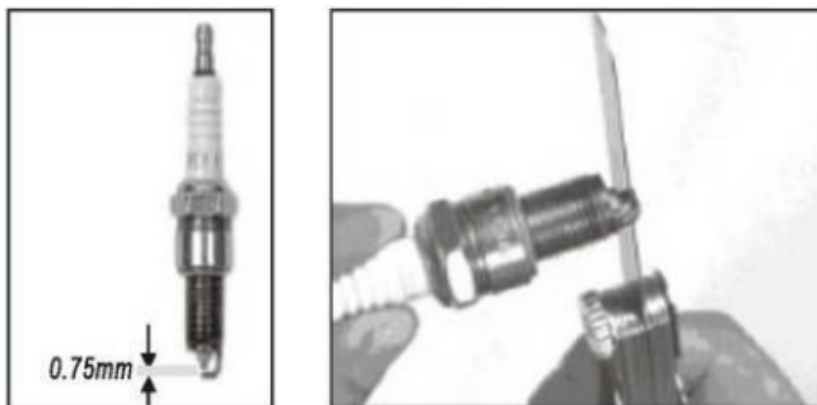
Ulei de motor recomandat: PRO 10W30 (Cod comanda: 48100FLUID10W30).

BUJIA

Dupa racirea motorului, scoateti bujia si curatati-o de impuritati cu o perie de sarma daca intentionati sa o reutilizati. Masurati distanta intre electrozii bujiei cu o lera de grosime. Distanța trebuie sa fie de 0.75mm (0.030").

Inlocuiti bujia daca aceasta are electrozii uzati sau daca izolatorul este fisurat sau ciobit.

Remontati atent bujia avand grija sa nu o strangeti prea mult.



OBSERVATIE: O bujie insuficient stransa se poate supraincalzi si deteriora motorul. Daca strangeti excesiv bujia, puteti deteriora filetul din chiulasa.

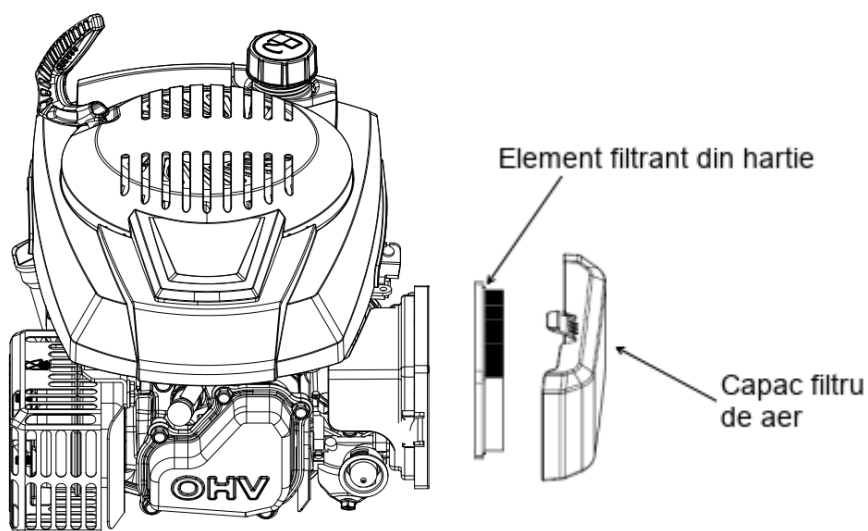
FILTRUL DE AER

Apasati clemele de pe capacul filtrului de aer si indepartati capacul. Scoateti filtrul din locasul sau. Verificati filtrul; daca este deteriorat, inlocuiti-l.

Curatati filtrul batandu-l usor de mai multe ori pe o suprafata dura pentru a indeparta praful, sau suflandu-l cu aer comprimat. Nu periatii filtrul, deoarece in acest fel impuritatile se blocheaza in porii hartiei filtrante.

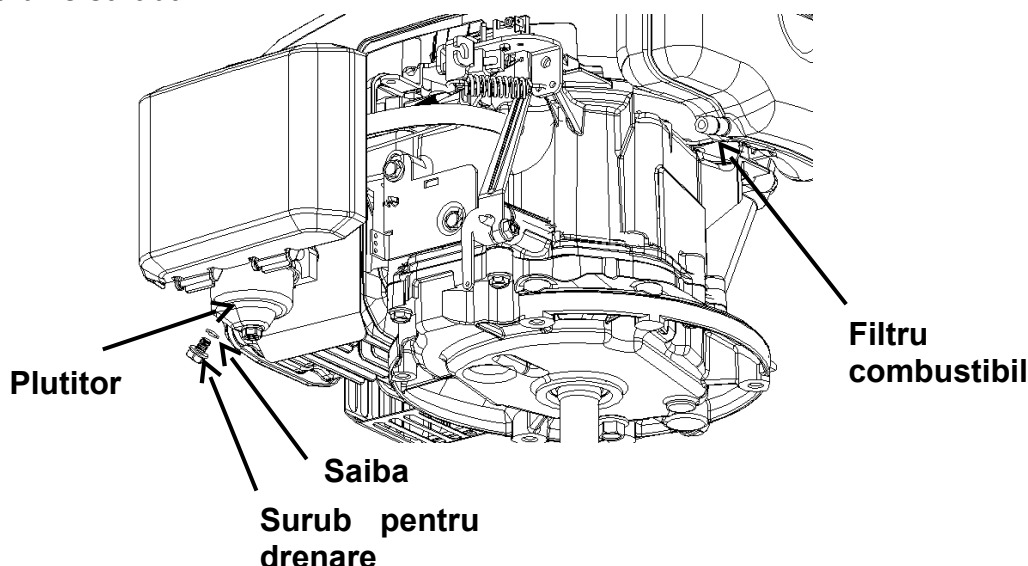
Curatati impuritatile din interiorul locasului filtrului, folosind o carpa umeda. Fiti atenti sa nu introduceti impuritati in traseul de aer care duce la carburator.

Remontati filtrul si capacul.



DRENAREA REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL SI A CARBURATORULUI

1. Asezati un recipient de benzina adecvat sub carburator si folositi o palnie pentru a evita varsarea de combustibil.
2. Scoateti surubul pentru drenare, dupa care mutati maneta supapei de combustibil in pozitia ON.
3. Dupa drenarea completa a combustibilului, reinstalati surubul pentru drenaj si saiba. Strangeti bine surubul.



6. PROGRAM DE INTRETINERE

Perioada normala de service		Inainte de fiecare utilizare	Prima luna sau 5 ore	La fiecare 3 luni sau 25 ore	La fiecare 6 luni sau 50 ore	Anual sau 100 ore	La fiecare 2 ani sau 250 ore	Pagina
ELEMENT Realizati la fiecare interval indicat (luna sau numar de ore de functionare, care este primul)								
Ulei de motor	Verificare	O						
	Inlocuire		O		O			
Filtru de aer	Verificare	O						
	Inlocuire			O				
Bujie	Verificare - reglare					O		
	Inlocuire						O	
Placute de frana volanta (Tip A)	Verificare				O			Manual motor
Rezervor combustibil si filtru	Curatare					O		Manual motor
Conducta combustibil	Verificare	La fiecare 2 ani (Inlocuiti daca este necesar) (3)						Manual motor
Joc al supapei	Verificare - reglare					O		Manual motor
Camera de ardere	Curatare	Dupa fiecare 200 de ore (3)						-

7. PROBLEME TEHNICE

MOTORUL NU PORNESTE	Posibile cauze	Remedii
1. Verificati combustibilul	Lipsa de combustibil	Realimentati
	Combustibil alterat; depozitat fara sa fie tratat cu stabilizatori, alimentare cu benzina alterata	Drenati rezervorul de combustibil si carburator (conform instructiunilor din acest manual). Realimentati cu benzina proaspata.
2. Deconectati si verificati bujia	Bujie defecta, murdara sau cu distanta intre electrozi incorecta	Curatati, corectati distanta sau inlocuiti bujia
	Bujie umeda cu combustibil (motor inecat)	Uscati si remontati bujia.
3. Duceti motorul la un service autorizat sau consultati manualul motorului	Filtrul de combustibil infundat, probleme la carburator, probleme la pornire, supape blacate, etc.	Inlocuiti sau reparati componentele defecte.
4. Apasati butonul "prime" (amorsare)	La temperaturi scazute	Apasati butonul
LIPSA PUTERE		
1. Verificati filtrul de aer	Elementele filtrului sunt infundate	Curatati sau inlocuiti elementele filtrului de aer.
2. Verificati combustibilul	Combustibil alterat; depozitat fara sa fie tratat cu stabilizatori, alimentare cu benzina alterata	Drenati rezervorul de combustibil si carburator (conform instructiunilor din acest manual). Realimentati cu benzina proaspata.
3. Duceti motorul la un service autorizat sau consultati manualul motorului	Filtrul de combustibil infundat, probleme la carburator, probleme la pornire, supape blacate, etc.	Inlocuiti sau reparati componentele defecte.

Alte specificatii

Element	Specificatie	Intretinere
Distanța între electrozii bujiei	0.7 – 0.8 mm	
Jocul supapei (rece)	INT.: 0.06 ± 0.02 mm EXT.: 0.08 ± 0.02 mm	Contactati dealer-ul autorizat
Alte specificatii	Nu sunt necesare alte reglaje.	

8. DEPOZITARE

O depozitare corecta este esentiala pentru a mentine masina de tuns iarba in bune conditii si pentru a pastra aspectul placut.

Aceeasi benzina nu trebuie sa ramana in rezervor mai mult de o luna.

Spalati masina de tuns iarba cu jet de apa dupa fiecare utilizare.

Motorul se spala manual, avand grija ca sa nu intre apa in filtrul de aer sau in esapament.

Daca pentru curatarea masinii de tuns iarba folositi un furtun de gradina sau echipamente de spalare cu o anumita presiune, a nu se uda comenzile si cablurile, sau filtrul de aer al motorului si evitati patrunderea apei in esapament.

A se folosi manusi rezistente pentru protejarea mainilor in caz de contact cu lame.

Sacul de colectare a ierbii se scoate din masina de tuns iarba si se spala cu un furtun sau cu echipamente de spalare cu presiune. Se lasa sacul sa se usuce complet inainte de a-l depozita.

Stergeti toate suprafetele accesibile ale masinii de tuns iarba, dupa ce aceasta a fost spalata.

Dupa ce masina de tuns iarba este curata si uscata, se da cu putin ulei pe partile expuse ruginirii (lamele de taiere).

Dupa curatarea corespunzatoare a masinii de tuns iarba, depozitati-o intr-un spatiu inchis si uscat.

MEDIUL

Pentru a proteja mediul, va recomandam sa acordati o atentie speciala urmatoarelor aspecte:

- Intotdeauna folositi benzina fara plumb.
- Intotdeauna folositi o palnie si/sau un recipient de benzina gradat pentru a evita varsarea de combustibil in momentul alimentarii rezervorului.
- Nu umpleti rezervorul de combustibil complet.
- Nu umpleti cu ulei peste limita maxim admisa.
- Atunci cand schimbati uleiul, aveti grija sa colectati separat uleiul uzat. Evitati scurgerile. Predati uleiul uzat unui centru local de reciclare.
- Nu aruncati filtrul de ulei uzat la gunoiul menajer. Predati unui centru de reciclare.
- Inlocuiti amortizorul daca acesta este defect. La efectuarea reparatiilor, utilizati piese de schimb originale.
- Intotdeauna contactati service-ul autorizat atunci cand carburatorul trebuie reglat.
- Curatati filtrul de aer conform instructiunilor.
- Dupa inchierea duratei de functionare a echipamentului, se recomanda returnarea acestuia distribuitorului pentru a fi reciclat.

9. REPARATI

Piese de schimb originale sunt furnizate de atelierele de service si de distribuitori. Va recomandam sa duceti echipamentul la un service autorizat pentru verificarile anuale. Pentru intretinere si piese de schimb, contactati distribuitorul de la care a fost achizitionat echipamentul.

IMPORTANT! - SIGURANTA INAINTE DE TOATE!

Inainte de a utiliza acest produs, va rugam sa cititi masurile de siguranta prezentate in acest manual pentru a reduce riscurile de incendiu, socuri electrice si vatamari personale. **Imaginile si datele tehnice din acest manual sunt numai pentru referinta. Ele se pot schimba fara o notificare prealabila.**

EC Declaration of Conformity Declaratie de conformitate CE

EN
RO



Manufacturer • **Ningbo NGP Industry Co., Ltd.**
Prodicator

Address • Adresa **No. 88, Lane 666, Jinshan Road, C Zone Jiangbei Investment Center Ningbo 315020, China**

Hereby certifies that the following • Declara pe propria raspundere ca produsul:

Type • Tip	Lawn mower • Masina de tuns iarba pe benzina, Progarden
Model • Model	T400I
Serial number / Date • Numar serie / Data	
Engine type • Tip motor	T6, gasoline • benzina
Engine power • Putere motor (kW)	2.6
Cylinder capacity • Capacitate cilindrica (cm ³)	146
Cutting width • Latime de taiere (cm)	39,8
Guaranteed sound power level • Nivel putere acustica garantat [LwA dB(A)]	96

To which this declaration relates, is in compliance with the specifications of following directives and subsequent modifications • Este in conformitate cu cerintele esentiale din urmatoarele directive europene si documente normative, inclusiv modificarile si completarile ulterioare:

Directives:

1. Directive 2006/42/EC – machinery (MD);
2. Directive 2014/30/EU – electromagnetic compatibility (EMC);
3. Regulation (EU) 2016/1628 on emissions of engines from non-road mobile machinery;
4. Directive 2000/14/EC on the noise emission in the environment by equipment for use outdoors (amended by the Directive 2005/88/EC).

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected • In scopul indeplinirii normelor de siguranta si sanatate in lucru, mentionate in directivele de mai sus, au fost respectate urmatoarele standarde si specificatii tehnice:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. EN ISO 5395-1:2013+A1 | 3. EN ISO 14982: 2009 |
| 2. EN ISO 5395-2:2013+A1+A2 | 4. EN ISO 3744: 2010 |

Certificate ID • Numar certificat **AM 50423452 / 21.01.2019**

Notified body • Organism notificat **(NB: 0197) TÜV Rheinland LGA Products GmbH**

Address • Adresa **Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany**

The declaration of conformity will lose its validity if the product is misused or modified without proper authorisation • In cazul unei modificări asupra echipamentului, fara acordul producatorului sau al importatorului, aceasta declaratie isi pierde valabilitatea.

This declaration is consistent with the original and has been translated by • Aceasta declaratie este conforma cu originalul si a fost tradusa de:

Person responsible for documentation • Persoana responsabila pentru documentatie:

Importer • Importator: **S.C. ProENERG S.A.**

Address • Adresa: **040415, Bd. Abatorului, Nr. 4F, Sector 4, Bucuresti, Romania**

Legal representative • Reprezentant legal: **Petrescu Ancuta**

Place • Locul: **Bucuresti, Romania**

Date • Data: **26.07.2019**





Distributed By

S.C. PROENERG S.A.

Adresa: Bd. Abatorului, Cod 040415, Nr. 4F, Sector 4,
Bucuresti
www.proenerg.com.ro

PROGARDEN este marca inregistrata a ProENERG S.A.